

TD Navio

Ръководство за потребителя



Ръководство за потребителя TD Navio

Версия 1.2

2025-07-22

Всички права запазени.

Авторско право© Dynavox Group AB (publ)

Нито една част от този документ не може да бъде възпроизвеждана, съхранявана в система за извличане на информация или предавана под каквато и да е форма, по какъвто и да е начин (електронен, фотокопирен, звукозаписен или друг) без предварителното писмено разрешение на издателя.

Претендираната защита на авторските права включва всички форми и въпроси на материали и информация, подлежащи на авторско право, разрешени от законови или съдебни закони или предоставени впоследствие, включително, без ограничение, материали, генерирани от софтуерни програми, които се показват на екрана, като например екранни дисплеи, менюта и др.

Информацията, съдържаща се в този документ, е собственост на Dynavox Group AB. Забранено е всякакво частично или цялостно възпроизвеждане без предварително писмено разрешение от Dynavox Group AB.

Продуктите, които се споменават в този документ, може да са търговски марки и/или регистрирани търговски марки на съответните собственици. Издателят и авторът не предявяват претенции към тези търговски марки.

Въпреки че при подготовката на този документ са взети всички предпазни мерки, издателят и авторът не поемат отговорност за грешки или пропуски, както и за щети, произтичащи от използването на информацията, съдържаща се в този документ, или от използването на програмите и изходния код, които могат да го придружават. В никакъв случай издателят и авторът не носят отговорност за пропуснати ползи или други търговски щети, причинени или за които се предполага, че са причинени пряко или косвено от настоящия документ.

Съдържанието подлежи на промяна без предизвестие. Моля, проверете уебсайта на Tobii Dynavox. www.TobiiDynavox.com за актуализирани версии на този документ.

Информация за контакт:

Dynavox Group AB
Löjtnantsgatan 25
115 50 Стокхолм
Швеция

+46 8 522 950 20

Tobii Dynavox LLC
2100 Wharton Street, Suite 400
Питсбърг, Пенсилвания
15203 САЩ

+1-800-344-1778

Tobii Dynavox Ltd. Sheffield
Technology Parks Cooper
Buildings
Arundel Street Sheffield S1
2NS Обединено кралство

+44 (0)114 481 00 11

Tobii Dynavox (Suzhou) Co. Ltd
Unit 11/12, Floor 3, Building B, No.5 Xinghan Street, SIP, Suzhou
P.R.China 215021

+86 512 69362880

Идентификатори на устройствата за TD Navio:

- Mini: 7340074602032
- Midi: 7340074602056
- Maxi: 7340074602070



Съдържание на таблицата

1	Въведение.....	5
1.1	Обяснение на предупрежденията	5
1.2	Символи и маркировки.....	5
1.3	Етикет на продукта	6
1.4	Предвидена употреба.....	7
1.4.1	Профил на потенциалния потребител	7
1.4.2	Преносима употреба	7
1.4.3	Монтирана употреба	7
1.5	Съдържание на пакета	8
2	Безопасност.....	9
2.1	Избягване на увреждане на слуха	9
2.2	Захранване и батерии.....	10
2.3	Висока температура	11
2.4	Спешни ситуации	11
2.5	Електричество.....	11
2.6	Безопасност на деца.....	11
2.7	Магнитно поле.....	11
2.8	Трети страни	12
3	Първоначална настройка на TD Navio	13
3.1	Стъпка 1: Настройка на хардуера	13
3.1.1	Захранване	13
3.1.2	Настройка на iPadOS	13
3.1.3	Настройки	13
3.2	Стъпка 2: Избор и настройка на приложение за комуникация	14
3.3	Стъпка 3: Монтиране и позициониране	14
4	Преглед на TD Navio	15
4.1	Основни характеристики.....	15
4.2	Елементи на продукта	15
4.2.1	Mini, Midi и Maxi	15
4.2.2	Портове, сензори и бутони за устройството	16
4.2.2.1	TD Navio Mini.....	16
4.2.2.2	TD Navio Midi.....	17
4.2.2.3	TD Navio Maxi.....	17
4.3	Предварително инсталиран софтуер и фърмуер	18
5	Батерии в TD Navio	19
5.1	Батерии	19
5.2	Зареждане на TD Navio	19
6	Използване на TD Navio.....	20
6.1	Стартиране на TD Navio.....	20
6.2	Изключване на TD Navio	20

6.3	Закрепване на раменната лента.....	20
6.4	Изваждане на TD Navio от защитния калъф.....	20
6.5	Поставяне на TD Navio в защитния калъф.....	20
6.6	Състояние на батерията и пестене на енергия.....	21
6.7	Регулиране на силата на звука.....	21
6.8	Пълно нулиране на TD Navio.....	21
6.9	iPadOS.....	21
7	Грижа за продукта.....	22
7.1	Очакван експлоатационен живот.....	22
7.2	Температура и влажност.....	22
	7.2.1 Обща употреба - работна температура.....	22
	7.2.2 Транспортиране и съхранение.....	22
	7.2.3 Зареждане.....	22
7.3	Почистване.....	22
	7.3.1 Почистване на високоговорителите.....	22
7.4	Позициониране.....	22
7.5	Транспортиране на устройството.....	23
7.6	Изхвърляне на устройството.....	23
Приложения		
A	Ресурси за поддръжка, гаранция и обучение.....	24
A1	Поддръжка на клиенти.....	24
A2	Гаранция.....	24
A3	Ресурси за обучение.....	24
B	Информация за съответствие.....	25
B1	Изявление на FCC.....	25
	B1.1 За оборудване по част 15B.....	25
	B1.2 За преносими устройства.....	25
B2	Декларация CE.....	25
B3	Директиви и стандарти.....	25
C	Ръководство и декларация на производителя.....	27
D	Технически спецификации.....	30
D1	TD Navio.....	30
D2	Захранващ адаптер.....	30
D3	Комплект батерии.....	30
E	Одобрени аксесоари.....	32
F	Местни партньори за сертифициране.....	33

1 Въведение

Благодарим ви, че закупихте TD Navio от Tobii Dynavox!

За да осигурите оптимална работа на този продукт, моля, отделете време да прочетете внимателно това ръководство.

Устройството TD Navio е устройство за генериране на реч (SGD) на Tobii Dynavox, предназначено за използване като помощно средство за разширена комуникация за хора с говорни, езикови, физически и когнитивни увреждания.

1.1 Обяснение на предупрежденията

В това ръководство използваме пет (5) нива на предупреждения, както следва:



Символът "Забележка" се използва за уведомяване на потребителя за нещо важно или за нещо, което се нуждае от специално внимание.



Символът "Внимание" се използва за информиране за нещо, което може да причини вреда или неизправност на оборудването.



Символът "Предупреждение" се използва, за да информира за нещо, при което съществува възможен риск от увреждане на потребителя, ако предупреждението бъде пренебрегнато.



Символът "Висока сила на звука" се използва, за да информира за нещо, което може да причини увреждане на слуха.
















Символът "Висока температура" се използва, за да информира за температурни условия на повърхността, които могат да причинят нараняване или дискомфорт.

1.2 Символи и маркировки

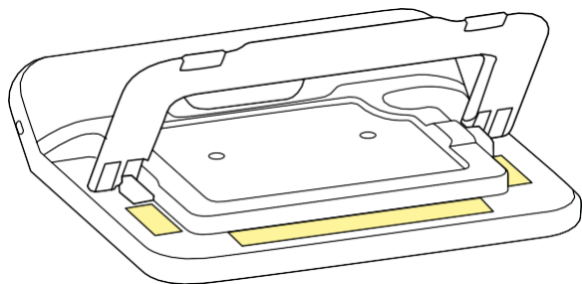
Този раздел предоставя информация за символите, които се използват върху TD Navio, неговите аксесоари или опаковки.

Символ или маркировка	Описание
	Оборудване с двойна изолация от клас II за безопасност.
	Изхвърляйте в съответствие с изискванията на Вашата страна.
	CE е абrevиатура на Европейската общност и тази маркировка съобщава на митническите служители в Европейския съюз, че продуктът отговаря на една или повече директиви на ЕО.
	Маркировката UKCA (UK Conformity Assessed) е британска продуктова маркировка, която се използва за стоки, които се пускат на пазара във Великобритания (Англия, Уелс и Шотландия). Тя обхваща повечето стоки, за които преди се изискваше маркировка CE.
	Тази маркировка е сертификационна маркировка, използвана за електронни продукти, произведени или продавани в САЩ, която удостоверява, че електромагнитните смущения от устройството са в границите, одобрени от Федералната комисия по комуникации.
	Знак за съответствие с австралийската система за безопасност на електрическото оборудване.
	Маркировка, указваща, че дадено захранване отговаря на изискванията за ниво V както при 115 V/60 Hz, така и при 230 V/50 Hz, ако е проектирано да работи при няколко входни напрежения. Продуктите с табелка, обозначена само за едно напрежение и честота, също трябва да използват този знак, ако се приеме, че продуктът отговаря на изискванията за изпълнение; с други думи, производителите не трябва да посочват напрежението със знака.

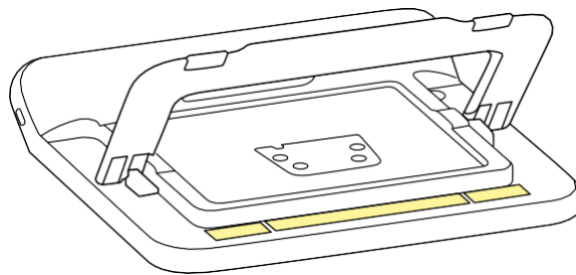
Символ или маркировка	Описание
	Японски сертификат за електрически/електронни уреди и компоненти.
	Китайски задължителен сертификат.
	Съответствие с изискванията на RoHS в Китай.
	Изпълнява съответните и приложими изисквания за безопасност за САЩ и Канада.
	Употреба само на закрито.
	Знак за сертифициране UL Energy Verified за Канада.
	Най-признатият международен знак за безопасност.
	Следвайте инструкциите за употреба
	Съединител за постоянно захранване
	Съответства на директивата за намаляване на опасните вещества.
	Съответства на съответните японски изисквания за електромагнитна съвместимост
+	Увеличаване на звука
-	Намаляване на звука
IP42	Код за защита на корпуса от проникване съгласно IEC 60529.
	Производител
	Маркировка на медицинското изделие

1.3 Етикет на продукта

Продуктовите етикети за TD Navio се намират под съгваемото краче на гърба на устройството, вижте *Етикет на продукта, страница 7*.



TD Navio Mini



TD Navio Midi и TD Navio Maxi

Повдигнете сгъваемата стойка, за да получите достъп до етикета на продукта.

1.4 Предназначение

TD Navio е предназначено предимно като устройство за генериране на реч. Предназначението на TD Navio е да осигури и да действа като допълнение към ежеднезната комуникация за хора, които имат проблеми със способността си да говорят поради нараняване, увреждане или заболяване.



Противопоказания: Устройството TD Navio никога не трябва да бъде единственото средство за предаване на важна информация.

В случай на повреда на устройството TD Navio потребителят не може да общува с него.



Предвидената употреба е предимно в защитена среда.

1.4.1 Профил на потенциалния потребител

Основните потребители на TD Navio са лица, които поради физически, езикови и/или когнитивни условия се нуждаят от устройство за ДАК за говорене. То е подходящо за потребители от всички възрасти.

1.4.2 Преносима употреба

Преносимият TD Navio може да се държи в ръка и да се използва в две (2) различни позиции:

- в изправено положение
- в легнало положение

Чрез вградената стойка TD Navio може да се използва в изправено положение върху равна повърхност. Чрез сгъване на стойката устройството може да се използва и в легнало положение, като се постави върху повърхност или се държи в ръка. С помощта на включената в комплекта лента за носене устройството може да се носи и около врата на потребителя. И двете позиции позволяват въвеждане с тъч, сканиране и суич или други алтернативни методи за въвеждане.

1.4.3 Употреба с позициониране

TD Navio може да се монтира на няколко позициониращи системи.

- ConnectIT
- REHAdapt
- Daessy
- IDEAS

1.5 Съдържание на пакета



Препоръчително е да запазите оригиналните опаковъчни материали за TD Navio.

Ако устройството трябва да бъде върнато на Tobii Dynavox за проблеми, свързани с гаранцията, или за ремонт, е полезно за транспортирането да се използва оригиналната опаковка или еквивалент. Повечето превозвачи изискват около устройството да има поне 5 см опаковъчен материал.

Забележка: Поради разпоредбите на Съвместната комисия, всички транспортни материали (включително кутии), изпратени до Tobii Dynavox, трябва да бъдат изхвърлени.

Елементите по-долу са включени в опаковката на TD Navio:

- Устройство TD Navio
- Защитен калъф за TD Navio
- Презрамка за носене на TD Navio
- Калъф за пренасяне
- Презрамка за калъф за пренасяне
- Зарядно устройство с кабел USB-C
- TD Snap® (предварително инсталиран)
- TD Talk (предварително инсталиран)
- Отвертка
- Документ за безопасност и съответствие
- Ръководство за започване на работа

2 Безопасност

Устройството TD Navio е тествано и одобрено като отговарящо на всички спецификации и стандарти, изброени в *Приложение В Информация за съответствие, страница 25* от това ръководство и в *Приложение D Технически спецификации, страница 30*. Независимо от това, за да се гарантира безопасната работа на вашето TD Navio, има няколко предупреждения за безопасност, които трябва да се имат предвид:



Не се допускат никакви модификации на това оборудване.



Ремонтите на устройство Tobii Dynavox трябва да се извършват само от Tobii Dynavox или от оторизиран и одобрен от Tobii Dynavox сервизен център.



Противопоказания: Устройството TD Navio никога не трябва да бъде единственото средство за предаване на важна информация за потребителя.

В случай на повреда на устройството TD Navio потребителят не може да комуникира с него.



Устройството TD Navio е водоустойчиво, IP42. Въпреки това не трябва да потапяте устройството във вода или в друга течност.



Потребителят никога не трябва да се опитва да сменя батерията. Промяната на батерията може да доведе до риск от експлозия.



TD Navio не трябва да се използва като животоподдържащо устройство и на него не трябва да се разчита в случай, че спре да функционира поради загуба на хранване или други причини.



Възможно е да съществува опасност от задушаване, ако от устройството TD Navio се отделят малки части.



Презрамката за носене и кабелът за зареждане могат да представляват опасност от задушаване за малки деца. Никога не оставяйте малки деца без надзор с презрамката за носене или кабела за зареждане.



Устройството TD Navio не трябва да бъде излагано или използвано при дъжд или метеорологични условия извън техническата спецификация на устройството TD Navio.



Малки деца или хора с когнитивни увреждания не трябва да имат достъп до или да използват устройството TD Navio, със или без презрамка за носене или други аксесоари, без надзор от страна на родител или настойник.



Устройството TD Navio трябва да се използва с повишено внимание при движение.

2.1 Избягване на увреждане на слуха



Възможно е да настъпи трайно увреждане на слуха, ако слушалките или високоговорителите се използват при висока сила на звука. За да се предотврати това, силата на звука трябва да бъде настроена на безопасно ниво. С течение на времето може да се намали чувствителността към високи нива на звука, които след това може да звучат приемливо, но все пак могат да увредят слуха Ви. Ако почувствате симптоми като звънене в ушите, моля намалете силата на звука или спрете да използвате слушалките. Колкото по-голяма е силата на звука, толкова по-малко време е необходимо, за да бъде засегнат слухът Ви.

Експерти по слуха предлагат следните мерки за защита на слуха Ви:

- Ограничете времето, през което използвате слушалките или наушниците с висока сила на звука.
- Избягвайте да увеличавате силата на звука, за да блокирате шумната околна среда.
- Намалете звука, ако не чувате хората, които говорят близо до вас.

За да установите безопасно ниво на силата на звука:

- Настройте регулатора на силата на звука на ниска степен.
- Бавно увеличавайте звука, докато го чуete добре и ясно, без изкривяване.



Устройството TD Navio може да продуцира звук в съв сила, която може да причин загуба на слуха на човек с нормален слух, дори когато е изложен на него за по-малко от минута. Максималното ниво на звука на устройството е равностойно на нивата на звука, които здрав млад човек може да произведе, докато крещи. Тъй като устройството TD Navio е предназначено за гласова протеза, то дава същите възможности и потенциални рискове за причиняване на увреждане на слуха. По-високите диапазони на ниво на звука са налични, за да се даде възможност за комуникация в шумна среда и трябва да се използват внимателно и само при необходимост в шумна среда.

2.2 Захранване и батерии



Източникът на захранване трябва да отговаря на изискванията на стандарта за безопасност при изключително ниско напрежение (SELV) и да осигурява захранване с номинално напрежение, което отговаря на изискванията за ограничен източник на захранване съгласно IEC62368-1.



Устройството TD Navio съдържа акумулаторна батерия. Всички акумулаторни батерии се разграждат с течение на времето. По този начин възможното време за използване на TD Navio след пълно зареждане може да стане по-кратко с течение на времето, отколкото когато устройството е било ново.



Устройството TD Navio използва литиево-йонна полимерна батерия.

Ако се намирате в гореща среда, имайте предвид, че това може да повлияе на способността за зареждане на батерията. За да може батерията да се зарежда, вътрешната температура трябва да е между 0 °C и 45 °C. Ако вътрешната температура на батерията се повиши над 45 °C, батерията няма да се зареди.

Ако това се случи, преместете устройството TD Navio в по-хладна среда, за да може батерията да се зареди правилно.



Избягвайте да излагате устройството TD Navio на огън или на температури над 60 °C/140 °F. Тези условия могат да доведат до неправилно функциониране на батерията, генериране на топлина, запалване или експлозия. Имайте предвид, че в най-лошия случай е възможно температурите да достигнат нива, по-високи от посочените по-горе, например в багажника на автомобил в горещ ден. Така че съхраняването на устройството TD Navio в багажника на горещ автомобил може да доведе до неизправност.



Не свързвайте никакви устройства със захранване, което не е медицинско, към никой от конекторите на устройството TD Navio. Освен това всички конфигурации трябва да отговарят на системния стандарт IEC 60601-1. Всеки, който свързва допълнително оборудване към входната част на сигнала или изходната част на сигнала, конфигурира медицинска система и следователно е отговорен да гарантира, че системата отговаря на изискванията на системния стандарт IEC 60601-1. Устройството е предназначено за изключителна взаимовръзка със сертифицирано по IEC 60601-1 оборудване в пациентската среда и сертифицирано по IEC 60601-1 оборудване извън пациентската среда. При съмнения се консултирайте с отдела за технически услуги или с местния си представител.



Куплунгът на уреда за захранване или отделящият се щепсел се използва като устройство за изключване от електрическата мрежа, моля, не поставяйте устройството TD Navio така, че да е трудно да се управлява устройството за изключване.



Зареждайте батерията на устройството TD Navio само при температура на околната среда от 0°C до 35°C.



Използвайте само доставения захранващ адаптер за зареждане на устройството TD Navio. Използването на неотризирирани адаптери за захранване може сериозно да повреди устройството TD Navio.



За безопасна работа на устройството TD Navio използвайте само зарядно устройство и аксесоари, одобрени от Tobii Dynavox.



Батериите трябва да се сменят само от персонала на Tobii Dynavox или от определени упълномощени лица. Смяната на литиеви батерии или горивни клетки от неподходящо обучен персонал може да доведе до опасна ситуация.



Не отваряйте и не модифицирайте корпуса на устройството TD Navio или захранването, тъй като може да бъдете изложени на потенциално опасно електрическо напрежение. Устройството не съдържа части, които могат да бъдат обслужвани. Ако устройството TD Navio или неговите принадлежности са механично повредени, **не ги използвайте**.



Ако батерията не е заредена или устройството TD Navio не е свързано към електрозахранването, устройството TD Navio ще се изключи.



Ако оборудването не се използва дълго време, изключете го от източника на захранване, за да избегнете повреди от временно прекалено високо напрежение.



Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен само от сервизен персонал. Не използвайте захранващия кабел, докато не бъде заменен.



Когато не зареждате устройството, изключете щепсела на адаптера за променлив ток от стенния контакт и изключете захранващия кабел от устройството.



За транспортирането на литиево-йонни батерии се прилагат специални разпоредби. При изпускане, смачкване, пробиване, хвърляне, злоупотреба или късо съединение тези батерии могат да отделят опасно количество топлина и да се възпламенят, и са опасни при пожар.

Моля, направете справка с разпоредбите на IATA при транспортиране на литиево-метални или литиево-йонни батерии или клетки: [http:// www.iata.org/whatwedo/cargo/dgr/Pages/lithium-batteries.aspx](http://www.iata.org/whatwedo/cargo/dgr/Pages/lithium-batteries.aspx)



Захранващият адаптер не трябва да се използва без надзора на възрастен или настойник.

2.3 Висока температура



Ако се използва на пряка слънчева светлина или в друга гореща среда, устройството TD Navio може да има горещи повърхности.

Устройствата TD Navio имат вградени защити за предотвратяване на прегряването. Ако вътрешната температура на устройството TD Navio надвиши нормалния работен диапазон, устройството TD Navio ще защити вътрешните си компоненти, като се опита да регулира температурата си.

Ако устройството TD Navio превиши определен температурен праг, то ще покаже предупредителен екран за температурата.

За да възобновите използването на устройството TD Navio възможно най-бързо, изключете го, преместете го в по-хладна среда (далеч от пряка слънчева светлина) и го оставете да се охлади.

2.4 Спешни ситуации



Не разчитайте на устройството за спешни повиквания или банкови транзакции. Препоръчваме Ви да разполагате с няколко начина за комуникация при спешни ситуации. Банковите транзакции трябва да се извършват само със система, препоръчана от и одобрена съгласно стандартите на Вашата банка.

2.5 Електричество



Не отваряйте корпуса на устройството TD Navio, тъй като може да бъдете изложени на потенциално опасно електрическо напрежение. Устройството не съдържа части, които могат да бъдат обслужвани от потребителя.

2.6 Безопасност за деца



Устройствата TD Navio са усъвършенствани компютърни системи и електронни устройства. Като такива те се състоят от множество отделни, сглобени части. В ръцете на дете някои от тези части, включително аксесоарите, могат да се отделят от устройството, което може да представлява опасност от задушаване или друга опасност за детето.

Малките деца не трябва да имат достъп до устройството или да го използват без надзор от страна на родител или настойник.

2.7 Магнитно поле



Ако подозирате, че устройството TD Navio пречи на Вашия пейсмейкър или на друго медицинско устройство, спрете да използвате устройството TD Navio и се консултирайте с Вашия лекар за конкретна информация относно засегнатото медицинско устройство.

2.8 Трети страни



Tobii Dupavox не поема отговорност за каквито и да било последици, произтичащи от използването на TD Navio по начин, несъответстващ на предназначението му, включително всяко използване на TD Navio със софтуер и/или хардуер на трета страна, който променя предназначението.

3 Първоначална настройка на TD Navio

3.1 Стъпка 1: Настройка на хардуера

3.1.1 Захранване

- Свържете единия край на USB-C кабела към захранването.
- Свържете другия край на USB-C кабела към вашето устройство TD Navio.
- Включете захранването в електрически контакт.

TD Navio ще се стартира автоматично.

3.1.2 Настройка на iPadOS

Следвайте указанията за настройка на iPadOS на екрана. За да получите софтуера Tobii Dynavox, включен в покупката, ще трябва да направите следните избори:

1. Изберете своя език, регион и предпочитания за външен вид.
2. На екрана за бързо стартиране изберете **Set Up Without Another Device (Настройка без друго устройство)** или **Set Up Manually (Настройка ръчно)**.
3. Ако се предлага като опция, настройте писмените и говоримите езици, за да отговарят на Вашите предпочитания.
4. Присъединете се към Wi-Fi мрежа, след което изберете **Next (Напред)**.
5. Ако бъдете подканени да прехвърлите приложенията и данните си, изберете **Don't Transfer Anything (Не прехвърляй нищо)**.
6. На екрана Remote management (Дистанционно управление) изберете **Enroll this iPad** или **Next**.



НЕ избирайте Remove iPad from Organization (Премахване на iPad от организацията). Ако изберете тази опция, няма да получите приложенията си за комуникация и устройството ще трябва да бъде изпратено обратно в Tobii Dynavox за решаване на проблема.



Remote management (Дистанционно управление), известно също като MDM, позволява на Tobii Dynavox да изпраща софтуер и софтуерни актуализации на Вашия iPad през Wi-Fi. Чрез дистанционното управление Tobii Dynavox ще има достъп само до информация за хардуерните спецификации на вашия iPad, версията на операционната система, инсталираните приложения и настройките за сигурност. Tobii Dynavox няма да има достъп до Вашите лични файлове, снимки, камери, микрофони или данни за местоположението.

7. Ако бъдете подканени да настроите Face ID, можете да го пропуснете сега и да го настроите по-късно в Настройки
8. Настройването на парола е по избор. Ако го пропуснете сега, можете да го настроите по-късно в Настройки.
9. Ако бъдете подканени за Apple ID, въведете Apple ID за потребителя, а не за лицето, което се грижи за него. Ако искате да пропуснете въвеждането на Apple ID засега, изберете **Forgot password or don't have an Apple ID? (Забравена парола или нямате Apple ID?)** и след това **Set Up Later in Settings (Настройте по-късно в Настройки)**. Ако сте избрали Среден или Голям изглед, плъзнете пръста си, за да видите **Forgot password or don't have an Apple ID? (Забравена парола или нямате Apple ID?)**.
10. **Съгласете се** с Общите условия на Apple.
11. Отговорете на останалите подкани за настройка в зависимост от личните си предпочитания. Когато завършите подканите за настройка на iPadOS, ще видите началния екран, съдържащ иконите на вашите приложения.

3.1.3 Настройки



В някакъв момент ще се появи изскачащо съобщение, което ще Ви попита дали свързвате чифт слушалки. **Изберете Other Device (Друго устройство)**.




1. Изберете **Settings**.
2. Вляво изберете **Face ID & Passcode (Идентификация на лице и парола)** или **Touch ID & Passcode (Идентификация на допир и парола)**.
3. Въведете паролата си, ако вече сте я настроили, в противен случай изберете **Add a Passcode**.
4. Плъзнете пръста си надолу и включете **Акcesoари**.
Това ще позволи на вашия TD Navio и акcesoари, като например ключове, да останат свързани.
5. Плъзнете нагоре от долната част на екрана, за да затворите Настройки.



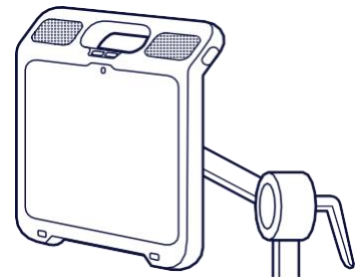
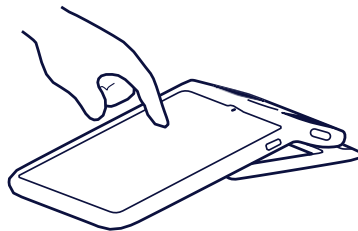
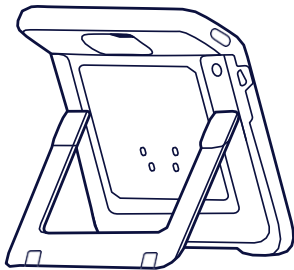
Touch ID **не е наличен** в TD Navio. Функцията Face ID е налична **само** в TD Navio Maxi.

3.2 Стъпка 2: Изберете и настройте вашето приложение за комуникация

1. Използвайте таблицата по-долу, за да определите приложението за комуникация, което е най-подходящо за потребителя.
2. Стартирайте избраното приложение и следвайте указанията, за да създадете нов потребител или да възстановите съществуващ потребител.

	 TD Snap®	 TD Talk
Описание	TD Snap® е приложение за генериране на реч за тези, които се нуждаят от графични символи.	TD Talk е приложение за генериране на реч за хора, които са грамотни и не се нуждаят от графични символи.
Съставяне на съобщения	Съобщенията се съставят, като се използват думи и бутони за фрази с графични символи. Налична е и екранна клавиатура с предсказване на думи.	Съобщенията се съставят, като се използва екранна клавиатура с предсказване на думи и фрази.
Ниво на грамотност	От начално до високо	Високо
Възраст	Всички възрасти	От тийнейджър до възрастен
Бяла дъска	Да	Не
Подкрепи за саморегулиране	Да	Не

3.3 Стъпка 3: Монтиране и позициониране



Започнете, като настаните потребителя удобно, след което намерете позицията на устройството, която му осигурява ясна видимост на екрана и лесен достъп до избрания от него метод за избор. Устройството може да се позиционира с помощта на система за монтиране, да се постави легнало върху повърхност или да се подпре на сгъваемия крак. Винаги позиционирайте устройството така, че да отговаря на потребителя, а не обратното. Очаква се устройството да се налага да бъде местено през деня.

По избор: Прикрепете презрамката за носене. Инструкциите са дадени на етикета на презрамката.

4 Преглед на TD Navio

4.1 Основни характеристики

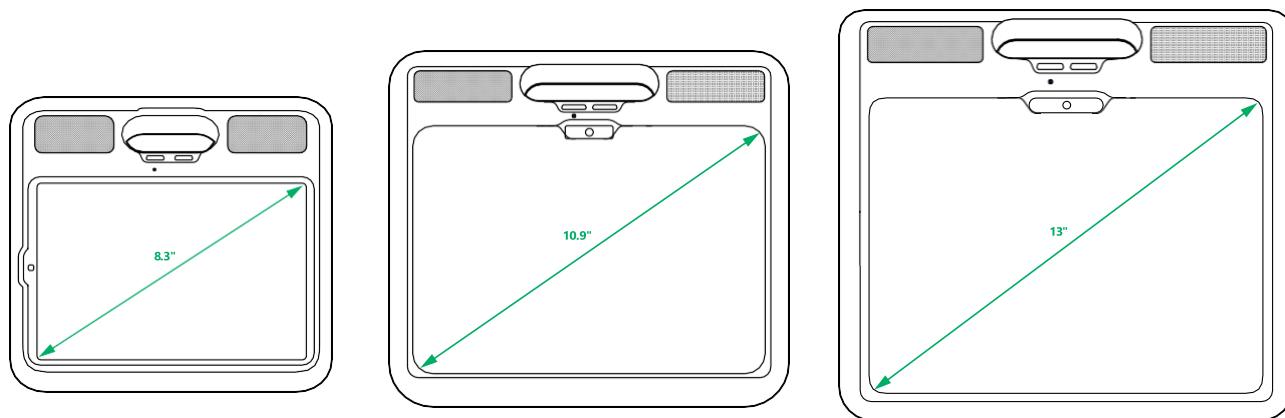
TD Navio има няколко вградени функции.

- 2× Въртешни високоговорители
- 2× 3,5-милиметрови портове за суичове
- 1× USB-C порт за зареждане
- 1× Микрофон
- 1× Аудио жак

4.2 Елементи на продукта

4.2.1 Mini, Midi и Maxi

Устройството TD Navio се предлага в три (3) различни модела. Mini е с 8,3-инчов екран с резолюция 2266 x 1488 пиксела, Midi е с 11-инчов екран с резолюция 2360 x 1640 пиксела, а Maxi е с 13-инчов екран с резолюция 2752 x 2064 пиксела.

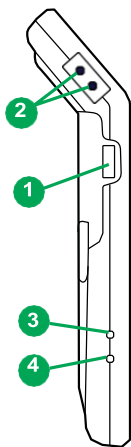
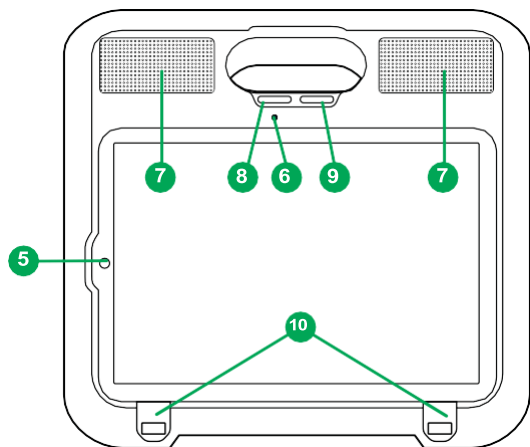


4.2.2 Портове, сензори и бутони на устройството



Графиките в този раздел показват TD Navio със защитния калъф върху устройството.

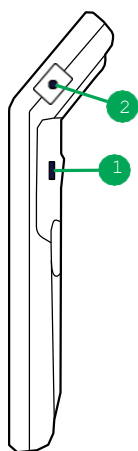
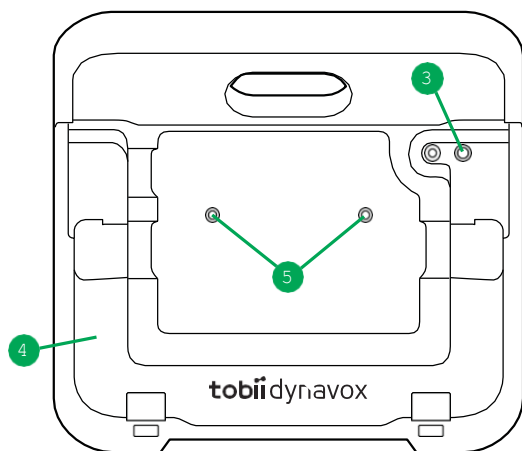
4.2.2.1 TD Navio Mini



Позиция

Описание

- | | |
|----|---------------------------------|
| 1 | Бутон за включване |
| 2 | Портове за суичове |
| 3 | Бутон за нулиране 1 |
| 4 | Бутон за нулиране 2 |
| 5 | Предна камера |
| 6 | Микрофон |
| 7 | Високоговорители |
| 8 | Намаляване на звука |
| 9 | Увеличаване на звука |
| 10 | Места за свързване на презрамка |

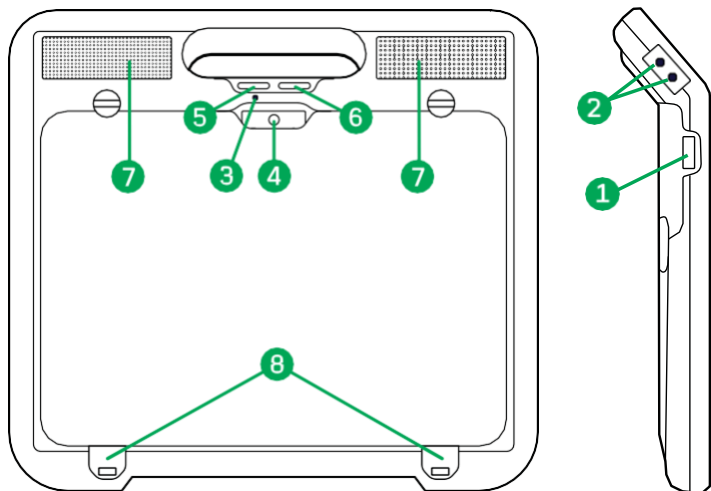


Позиция

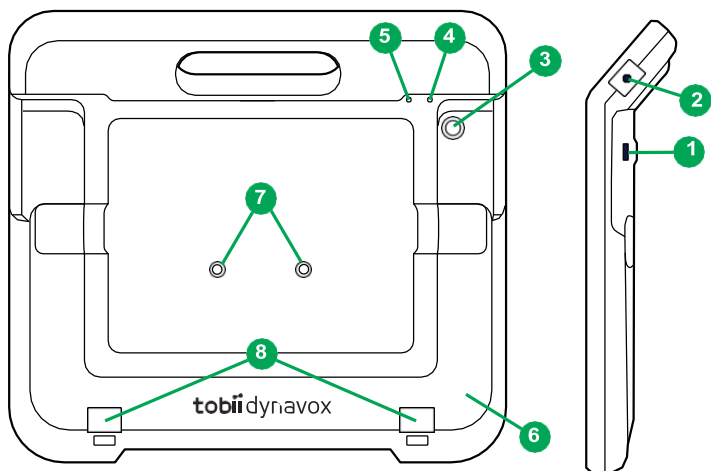
Описание

- | | |
|---|---------------------------------|
| 1 | USB-C порт за зареждане |
| 2 | Порт за аудио жак |
| 3 | Задна камера |
| 4 | Сгъваем крак |
| 5 | Отвори за пластина за монтиране |

4.2.2.2 TD Navio Midi

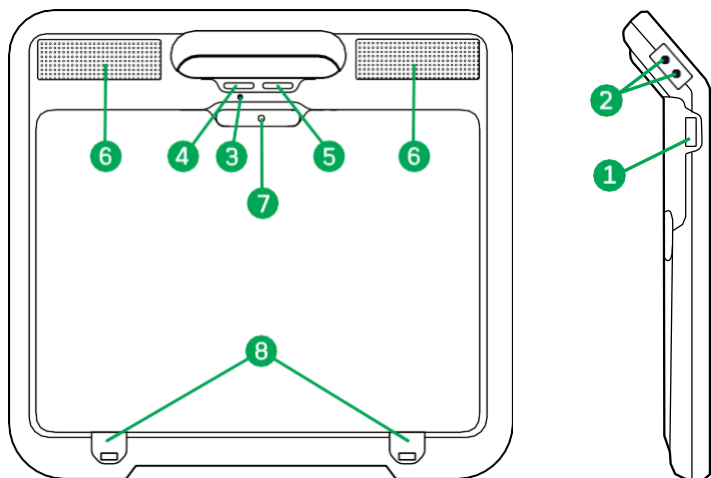


Позиция	Описание
1	Бутон за включване
2	Портове за суичове
3	Микрофон
4	Предна камера
5	Намаляване на звука
6	Увеличаване на звука
7	Високоговорители
8	Места за свързване на презрамка

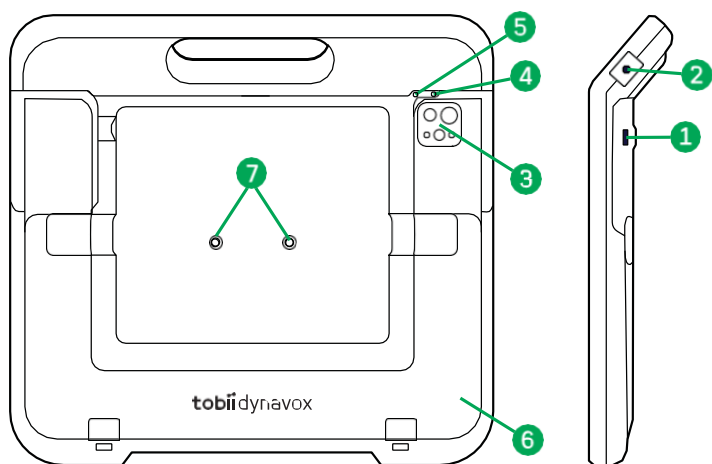


Позиция	Описание
1	USB-C порт за зареждане
2	Порт за аудио жак
3	Задна камера
4	Бутон за нулиране 1
5	Бутон за нулиране 2
6	Сгъваем крак
7	Отвори за пластина за монтиране

4.2.2.3 TD Navio Maxi



Позиция	Описание
1	Бутон за включване
2	Портове за суичове
3	Микрофон
4	Намаляване на звука
5	Увеличаване на звука
6	Високоговорители
7	Предна камера
8	Места за свързване на презрамка



Позиция	Описание
1	USB-C порт за зареждане
2	Порт за аудио жак
3	Задна камера
4	Бутон за нулиране 1
5	Бутон за нулиране 2
6	Сгъваем крак
7	Отвори за пластина за монтиране

4.3 Предварително инсталиран софтуер и фърмуер

Устройството TD Navio се доставя с всички предварително поръчани и необходими софтуер и фърмуер, които са инсталирани и готови за използване. Ако на даден етап се наложи преинсталиране, извършете възстановяване на фабричните настройки, като използвате вградените в iPadOS опции за възстановяване на фабричните настройки.



Ако в устройството TD Navio нямате Вашите комуникационни приложения, това може да се дължи на избирането на Remove iPad from Organization (Премахване на iPad от организацията) по време на първоначалната настройка. Ако това се случи, свържете се с отдела за поддръжка на Tobii Dynavox.



Remote Management (Дистанционно управление), известно още като MDM, позволява на Tobii Dynavox да изпраща софтуер и софтуерни актуализации на вашия iPad през Wi-Fi. Чрез дистанционното управление Tobii Dynavox ще има достъп само до информация за хардуерните спецификации на Вашия iPad, версията на операционната система, инсталираните приложения и настройките за сигурност. Tobii Dynavox няма да има достъп до Вашите лични файлове, снимки, камери, микрофони или данни за местоположението.

5 Батерии в TD Navio

5.1 Батерии

TD Navio има две (2) вградени батерии. И двете батерии могат да се зареждат с помощта на предоставения USB-C захранващ адаптер. Ако батериите на TD Navio не са заредени достатъчно, TD Navio ще се изключи автоматично.

5.2 Зареждане на TD Navio

1. Свържете единия край на USB-C кабела към захранването.
2. Свържете другия край на USB-C кабела към вашето устройство TD Navio.
3. Включете захранването в електрически контакт.
4. Зареждайте TD Navio, докато батерията се зареди напълно.
5. След като TD Navio е напълно заредено, изключете захранването от устройството и от контакта.



Няма опасност да заредите батериите прекалено много. Не е проблем да зареждате батериите през нощта.

Можете да използвате устройството TD Navio, докато батериите се зареждат.



Поради вътрешните химични реакции работата на батериите може да се влоши с течение на времето. Освен това неспазването на условията на използване (зареждане, разреждане, температура на околната среда и т.н.) в определените граници може да съкрати продължителността на живота на батериите или да повреди вашето устройство TD Navio. Ако батерията не може да поддържа заряд за дълъг период от време, дори когато е заредена правилно, може да се наложи да бъде сменена.

При типична употреба може да се наложи батерията да се сменя на всеки 12 до 18 месеца. Не се опитвайте да сменяте батерията сами. Батерията е вътрешна и не е предназначена за сервизно обслужване или подмяна от потребителя или от друго лице, освен от техник на Tobii Dynavox.

За температурите на съхранение и зареждане на батерията вижте [7.2.2 Транспортиране и съхранение, страница 22](#).

6 Използване на TD Navio

6.1 Стартиране на TD Navio

За да стартирате TD Navio, натиснете бутона Power (Включване), за справка вижте 4.2.2 *Портове, сензори и бутони за устройства, страница 16*.



TD Navio е проектиран да остане включен.

6.2 Изключване на TD Navio

За да изключите TD Navio, следвайте следните стъпки:

1. Задръжте едновременно бутона за захранване и един от бутоните за сила на звука (няма значение кой от двата), за справка вижте 4.2.2 *Портове, сензори и бутони за устройства, страница 16*.
Плъзгачът за изключване ще се появи на екрана на TD Navio.
2. Изключете TD Navio, като използвате плъзгача за изключване.

6.3 Закрепване на презрамката за носене

1. Уверете се, че защитният калъф е поставен върху TD Navio.
2. Поставете TD Navio на маса.
3. Вземете презрамката на устройството TD Navio и откопчайте двете катарамы от основния ремък.
Отделената част на презрамката ще има край с катарамы и край с примка.
4. Вземете една от отделените каишки и прекарайте края с примка през отвора в долната лява част на защитния калъф.
5. Прекарайте края с катарамата през примката и издърпайте здраво, за да закрепите презрамката.
6. Вземете другата отделена каишка и прекарайте края на примката през отвора в долната дясна част на защитния калъф.
7. Прекарайте края на катарамата през примката и издърпайте здраво, за да закрепите презрамката.
8. Прикрепете и двете катарамы към основната каишка.

6.4 Изваждане на TD Navio от защитния калъф



Силно препоръчително е да използвате устройството TD Navio със защитния калъф, за да осигурите допълнителна защита на TD Navio.

1. Поставете устройството TD Navio с лицевата част надолу върху равна повърхност.
2. Използвайте приложената отвертка, за да разхлабите винтовете. Двата долни винта са застопорени и не се отделят от защитния калъф.
3. Повдигнете сгъваемия крак.
4. Отделете предната плоча и корпуса на TD Navio, като издърпате двете части една от друга.
5. Извадете устройството TD Navio.

6.5 Поставяне на TD Navio в защитния калъф



Не затягайте прекалено винтовете.



1. Разделете предната плоча и корпуса на защитния калъф, като издърпате двете части една от друга.
2. Поставете устройството TD Navio върху равна повърхност с екрана надолу.
3. Повдигнете сгъваемия крак под ъгъл 90°.
4. Плъзнете задната част на защитния калъф върху TD Navio.
5. Затворете сгъваемия крак, за да закрепите задната част на защитния калъф на място.

- Обърнете TD Navio на 180° с екрана нагоре.
- Подравнете кукичките в горната част на предната част на защитния калъф с горната част на TD Navio.
- Стиснете краищата, за да ги съедините.
- Поставете TD Navio с лицевата част надолу върху равна повърхност.
- Използвайте приложената отвертка, за да затегнете всичките четири винта.

6.6 Състояние на батерията и пестене на енергия

Следете състоянието на батерията на TD Navio в горния десен ъгъл на началния екран на iPadOS устройството.

6.7 Регулиране на силата на звука

За да регулирате силата на звука, използвайте бутоните за увеличаване и намаляване на силата на звука в горната част на TD Navio, за справка вижте *4.2.2 Портове, сензори и бутони на устройството, страница 16*.



Регулирането на силата на звука може да се извърши и в софтуера TD Snap®, TD Talk или iPadOS на TD Navio.

6.8 Пълно нулиране на TD Navio

За да извършите твърдо нулиране на TD Navio, следвайте следните стъпки:

- Натиснете и бързо освободете бутона **Reset 1**.
- Натиснете и бързо освободете бутона **Reset 2**.
- Натиснете и задръжте бутона за **захранване**.
- Когато на екрана се появи логото на Apple, освободете бутона за **захранване**.



За справка вижте *4.2.2 Портове, сензори и бутони на устройството, страница 16*.

6.9 iPadOS

За информация как да използвате iPadOS на TD Navio, моля, отидете на адрес:

Език	Връзка
Български	https://support.apple.com/bg-bg/guide/ipad/welcome/ipados
Английски	https://support.apple.com/guide/ipad/welcome/ipados
Немски	https://support.apple.com/de-de/guide/ipad/welcome/ipados
Френски	https://support.apple.com/fr-fr/guide/ipad/welcome/ipados
Испански	https://support.apple.com/es-mx/guide/ipad/welcome/ipados
Холандски	https://support.apple.com/nl-nl/guide/ipad/welcome/ipados
Шведски	https://support.apple.com/sv-se/guide/ipad/welcome/ipados
Норвежки	https://support.apple.com/no-no/guide/ipad/welcome/ipados
Датски	https://support.apple.com/da-dk/guide/ipad/welcome/ipados
Опростен китайски	https://support.apple.com/zh-cn/guide/ipad/welcome/ipados
Японски	https://support.apple.com/ja-jp/guide/ipad/welcome/ipados
Италиански	https://support.apple.com/it-it/guide/ipad/welcome/ipados

7 Грижа за продукта

7.1 Очакван експлоатационен живот

Очакваният експлоатационен живот на TD Navío и захранващия адаптер е 5 години.

7.2 Температура и влажност

7.2.1 Обща употреба - работна температура

Най-добре е TD Navío да се съхранява в сухи условия при стайна температура. Препоръчителният диапазон за температурата и стойността на влажността за устройството е следният:

- Температура на околната среда: 0°C до 35°C
- Влажност на въздуха: 10%~ 90% (без кондензация върху устройството)
- Атмосферно налягане: 70 kPa до 106 kPa (525 mmHg до 795 mmHg)

7.2.2 Транспортиране и съхранение

За транспортиране и съхранение препоръчителният диапазон за температурата и стойността на влажността за устройството е следният:

- Температура: -30°C до 70°C
- Влажност на въздуха: от 5% до 90% при 40°C (без кондензация върху устройството)
- Атмосферно налягане: 70 kPa до 106 kPa (375 mmHg до 795 mmHg)



TD Navío не е водоустойчиво. Устройството не трябва да се съхранява в прекалено влажни, мокри или други мокри условия. Не потапяйте устройството във вода или в каквато и да е друга течност. Внимавайте да не допуснете разливане на течности върху устройството, особено в зоните на съединителите.

7.2.3 Зареждане

За зареждане препоръчителният диапазон за температурата и стойността на влажността за устройството е следният:

- Температура: 0°C до 35°C
- Относителна влажност на въздуха: от 5% до 90% (без кондензация върху устройството)

7.3 Почистване

Преди да почистите устройството TD Navío, го изключете и извадете всички кабели от мрежата. Използвайте мека, леко влажна кърпа без власинки. Избягвайте попадането на влага в отворите на устройството. Не използвайте препарати за почистване на прозорци, домакински почистващи препарати, аерозолни спрейове, разтворители, алкохол, амоняк, спрей против насекоми или абразивни материали за почистване на устройството. Това може да доведе до отпадане на гаранцията.

7.3.1 Почистване на високоговорителите

Ако отворите за високоговорителите са запушени, внимателно използвайте памучни пръчици и/или четка за зъби, за да не повредите високоговорителите TD Navío.



Не използвайте никакви спрейове върху високоговорителите. Това може да доведе до отпадане на гаранцията.

7.4 Позициониране

Използвайте само препоръчаните монтаж, посочени от местния търговец или търговски представител, и се уверете, че са монтирани и закрепени правилно съгласно инструкциите. Не поставяйте устройството върху нестабилни и неравни повърхности.

7.5 Транспортиране на устройството

Изключете всички кабели от TD Navio, докато пренасяте устройството.

Когато транспортирате устройството за ремонт, изпращане или пътуване, използвайте оригиналния корпус и опаковъчни материали.



Препоръчително е да запазите оригиналните опаковъчни материали за TD Navio.

Ако устройството трябва да бъде върнато на Tobii Dynavox за проблеми, свързани с гаранцията, или за ремонт, е полезно за транспортирането да се използва оригиналната опаковка или еквивалент. Повечето превозвачи изискват около устройството да има поне 2 инча опаковъчен материал.

Забележка: Поради разпоредбите на Съвместната комисия, всички транспортни материали (включително кутии), изпратени до Tobii Dynavox, трябва да бъдат изхвърлени.

7.6 Изхвърляне на устройството

Не изхвърляйте устройството TD Navio в общите битови или офис отпадъци. Спазвайте местните разпоредби за изхвърляне на електрическо и електронно оборудване.

Приложение А Поддръжка, гаранция, ресурси за обучение

A1 Поддръжка на клиенти

За поддръжка се обърнете към местния си представител или към отдела за поддръжка на Tobii Dynavox. За да получите помощ възможно най-бързо, уверете се, че имате достъп до вашето устройство TD Navio и, ако е възможно, интернет връзка. Също така трябва да можете да предоставите серийния номер на устройството, който ще намерите на гърба на устройството под крачето.

За допълнителна информация за продукта и други ресурси за поддръжка, моля, посетете уебсайта Tobii Dynavox www.tobiidynavox.com.

A2 Гаранция

Моля, прочетете гаранцията, която се намира тук: <https://www.tobiidynavox.com/pages/warranties>.



Tobii Dynavox не гарантира, че Софтуерът на TD Navio ще отговаря на Вашите изисквания, че работата на софтуера ще бъде непрекъсната или без грешки, или че всички софтуерни грешки ще бъдат коригирани.



Tobii Dynavox не гарантира, че TD Navio ще отговаря на изискванията на клиента, че работата на TD Navio ще бъде непрекъсната или че TD Navio не съдържа грешки или други дефекти. Клиентът признава, че TD Navio няма да функционира за всички лица и при всички условия на осветеност.



Моля, прочетете внимателно това ръководство за потребителя, преди да използвате устройството. Гаранцията е валидна само ако устройството се използва в съответствие с Ръководството за потребителя. Отварянето/разглобяването на устройството TD Navio води до прекратяване на гаранцията.



Препоръчително е да запазите оригиналните опаковъчни материали за устройството TD Navio.

Ако устройството трябва да бъде върнато на Tobii Dynavox за проблеми, свързани с гаранцията, или за ремонт, е полезно за транспортирането да се използва оригиналната опаковка или еквивалент. Повечето превозвачи изискват около устройството да има поне 2 инча опаковъчен материал.

Забележка: Поради разпоредбите на Съвместната комисия, всички транспортни материали (включително кутии), изпратени до Tobii Dynavox, трябва да бъдат изхвърлени.

A3 Ресурси за обучение



За безопасното и ефективно използване на основните работни функции на TD Navio не се изисква специално обучение.

Tobii Dynavox предлага набор от ресурси за обучение за продуктите TD Navio и свързаните с тях комуникационни продукти. Можете да ги намерите на уебсайта на Tobii Dynavox, www.tobiidynavox.com, включително Ръководства за започване на работа и обширни материали за обучение. Ръководството за започване на работа с TD Navio се доставя заедно с устройството и се съхранява в него. Картите за обучение се съхраняват в устройството TD Navio.

Приложение В Информация за съответствие



Устройството TD Navio е с маркировка CE, която показва съответствие със съществените изисквания за здраве и безопасност, определени в европейските директиви.

В1 Декларация на FCC

Това устройство отговаря на изискванията на част 15 от правилата на FCC. Експлоатацията е предмет на следните две условия: (1) това устройство не може да причинява вредни смущения и (2) това устройство трябва да приема всички получени смущения, включително смущения, които могат да причинят нежелана работа.



Модификации, които не са изрично одобрени от Tobii Dynavox, могат да доведат до загуба на правото на потребителя да експлоатира оборудването съгласно правилата на FCC.

В1.1 За оборудване по част 15В

Това оборудване е тествано и е установено, че отговаря на ограниченията за цифрово устройство от клас В, съгласно част 15 от правилата на FCC. Тези ограничения са предназначени да осигурят разумна защита срещу вредни смущения в жилищна инсталация. Това оборудване генерира, използва и може да излъчва радиочестотна енергия и, ако не е инсталирано и използвано в съответствие с инструкциите, може да причини вредни смущения на радиокомуникациите.

Въпреки това не съществува гаранция, че при конкретна инсталация няма да възникнат смущения. Ако това оборудване причинява вредни смущения в радио- или телевизионното приемане, което може да се установи чрез изключване и включване на оборудването, на потребителя се препоръчва да се опита да коригира смущенията чрез една или повече от следните мерки:

- Преориентирайте или преместете приемната антена.
- Увеличете разстоянието между оборудването и приемника.
- Свържете оборудването в контакт на верига, различна от тази, към която е свързан приемникът.
- Консултирайте се с търговеца или с опитен радио/телевизионен техник за помощ.

В1.2 За преносими устройства

Декларация на FCC за излагане на радиочестотно излъчване:

1. Този предавател не трябва да бъде разположен или да работи съвместно с друга антена или предавател.
2. Това оборудване отговаря на ограниченията за излагане на радиочестотно излъчване на FCC, определени за неконтролирана среда. Това устройство е тествано за типични ръчни операции, като устройството е допряно директно до човешкото тяло от страни на устройството. За да поддържате съответствие с изискванията на FCC за излагане на радиочестотно излъчване, избягвайте пряк контакт с предавателната антена по време на предаване.

В2 Декларация CE

Това устройство отговаря на изискванията, свързани с електромагнитната съвместимост, на съществените изисквания за защита на Директива 2014/30/ЕС за сближаване на законодателствата на държавите членки относно електромагнитната съвместимост и на Директива 2014/53/ЕС за радиосъоръженията (RED), за да се отговори на регулирането на радиосъоръженията и крайните далекосъобщителни устройства.

В3 Директиви и стандарти

TD Navio е в съответствие със следните директиви:

- Регламент за медицинските изделия (MDR) (ЕС) 2017/745
- Електронна безопасност IEC 62368-1
- Директива за електромагнитна съвместимост (EMC) 2014/30/ЕС
- Директива за радиооборудването (RED) 2014/53/ЕС
- Директива RoHS3 (ЕС) 2015/863
- Директива за ОЕЕО 2012/19/ЕС
- Директива 2006/121/ЕО, 1907/2006/ЕО, приложение 17

- Безопасност на батериите IEC 62133 и IATA UN 38.3

Устройството е тествано за съответствие с IEC/EN 60601-1 Ed 3.2, EN ISO 14971:2019 и други съответни стандарти за предвидените пазари.

Това устройство отговаря на необходимите изисквания на FCC в съответствие с CFR раздел 47, глава 1, подглава А, част 15 и част 18.

Приложение С Указания и декларация на производителя

Информацията за кабелите по-долу е предоставена за справка за EMC

Кабел	Максимална дължина на кабела	Екраниран/неекраниран	Номер	Класификация на кабела
Захранващ кабел за променлив ток	0.9 m	Неекраниран	1 комплект	Захранване с променлив ток
Линия за постоянно захранване (USB кабел)	1.6 m	Екраниран	1 комплект	Захранване с постоянен ток

Важна информация относно електромагнитната съвместимост (EMC)

Това електрическо медицинско оборудване изисква специални предпазни мерки по отношение на EMC и трябва да се използва съгласно информацията за EMC, предоставена в Ръководството за потребителя; Оборудването отговаря на стандарт IEC 60601-1-2:2014+A1:2020 както по отношение на устойчивост, така и по отношение на емисии. Въпреки това е необходимо да се спазват специални предпазни мерки:

- Оборудването без ОСНОВНИ ФУНКЦИОНАЛНИ ХАРАКТЕРИСТИКИ е предназначено за използване в домашна среда.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Използването на това оборудване в непосредствена близост до или съвместно с друго оборудване трябва да се избягва, защото може да доведе до неправилна работа. Ако такава употреба е необходима, това оборудване и другото оборудване трябва да се наблюдават, за да се провери дали работят нормално".
- Използването на аксесоари, преобразуватели и кабели, различни от посочените или предоставените от производителя на това оборудване, може да доведе до увеличаване на електромагнитните емисии или намаляване на електромагнитната устойчивост на това оборудване и да доведе до неправилна работа.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Преносимо радиочестотно комуникационно оборудване (включително периферни устройства като антени кабели и външни антени) трябва да се използва на разстояние не по-малко от 30 cm (12 инча) до която и да е част на TD Navio, включително кабелите, посочени от производителя. В противен случай може да настъпи влошаване на работата на това оборудване.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Ако мястото на използване е в близост (напр. на по-малко от 1,5 km от) до AM, FM или телевизионни излъчващи антени, преди използване на оборудването трябва да се провери дали работи нормално, за да се гарантира безопасната му работа по отношение на електромагнитните смущения през целия очакван експлоатационен период.
- УТОЧНЕНИЕ:** За целите на своята работа оборудването разполага с функция за безжична комуникация, включва RF предавател и приемник, 2,4 GHz, импулсна модулация.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Мултимедийното оборудване, използвано в тази ME система, трябва да отговаря на изискванията на CISPR 32.
- ИЗЯВЛЕНИЕ:** Оборудването представлява голяма, постоянно инсталирана система. В съответствие с глава 8.6 от IEC 60601-1-2:2014 изпитването е извършено само при някои дискретни честоти.
 - Използвано е изключение, поради което оборудването не е било тествано за устойчивост на излъчвани радиочестоти в целия честотен диапазон от 80 MHz до 6 000 MHz;
 - ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Това оборудване е тествано за устойчивост на излъчвани радиочестоти само при избрани честоти и използването в близост на излъчватели при други честоти може да доведе до неправилна работа"; и
 - Следните честоти и модуляции са използвани за тестване на устойчивостта на оборудването.

Избрана честота (MHz)	Излъчвател	Честотен обхват	Модулация
103.7	Радио	Бизнес радиодиапазон	FM
433.92	Дистанционно управление	ISM честота	FM
446	Уоки-токи	Уоки-токи	FM
915	Мобилен телефон	GSM900	Импулсна
2400	Безжичен рутер	WIFI	Импулсна
5000	Безжичен рутер	WIFI	Импулсна

- ИЗЯВЛЕНИЕ:** Оборудването е проектирано да бъде съвместимо с апаратура за високочестотна хирургия; това включва работа или режим на готовност в близост до такава апаратура

Таблица 1: Таблица за съответствие с EMI - излъчване

Явление	Съответствие	Електромагнитна среда
Радиочестотни емисии	CISPR 11, група 1, клас B	Домашна среда
Хармонични изкривявания	IEC 61000-3-2, клас A	Домашна среда
Колебания на напрежението и трептене	IEC 61000-3-3 Съответствие	Домашна среда

Таблица 2: Таблица за съответствие с EMS - порт на корпуса

Явление	Основен стандарт за EMC	Нива на изпитване на устойчивостта
		Домашна среда
Електростатично изхвърляне	IEC 61000-4-2	±8 kV контакт ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV въздух
Излъчено радиочестотно електромагнитно поле	IEC 61000-4-3	10 V/m 80MHz-2,7GHz 80% AM при 1kHz
Полета в близост от радиочестотно безжично комуникационно оборудване	IEC 61000-4-3	Вижте Таблица 3: Съответствие с EMS Полета в близост от радиочестотно безжично комуникационно оборудване, страница 28.
Магнитни полета с номинална честота на захранване	IEC 61000-4-8	30A/m 50Hz или 60Hz
Магнитни полета в близост	IEC 61000-4-39	Вижте таблица Таблица 4: съответствие с EMS Таблица за - Магнитни полета в близост, страница 28.

Таблица 3: Таблица за съответствие с EMS – Полета в близост от безжично комуникационно оборудване

Тестова честота (MHz)	Честотна лента (MHz)	Нива на изпитване на устойчивост
		Домашна среда
385	380-390	Импулсна модулация 18Hz, 27V/m
450	430-470	FM, отклонение ±5kHz, синусоида 1kHz, 28V/m
710	704-787	Импулсна модулация 217Hz, 9V/m
745		
780		
810		
870	800-960	Импулсна модулация 18Hz, 28V/m
930		
1720		
1845		
1970	1700-1990	Импулсна модулация 217Hz, 28V/m
2450		
5240		
5500		
5785	5100-5800	Импулсна модулация 217Hz, 9V/m

Таблица 4: Таблица за съответствие с EMS - Магнитни полета в близост

Честоти	Ниво на изпитване [A/m]	Модулация
30 kHz	8	CW
134,2 kHz	65	Импулсна модулация 2,1 kHz

Честоти	Ниво на изпитване [A/m]	Модулация
13,56 MHz	7.5	Импулсна модулация 50 kHz

Таблица 5: Таблица за съответствие на EMS - входна мощност за променлив ток

Явление	Основен стандарт за EMC	Нива на изпитване на устойчивостта
		Домашна здравна среда
Електрически бързи преходни процеси/избухване	IEC 61000-4-4	±2 kV Честота на повторение 100 kHz
Пренапрежения от линия до линия	IEC 61000-4-5	±0,5 kV, ±1 kV
Проведени смущения, предизвикани от радиочестотни полета	IEC 61000-4-6	3V, 0,15 MHz - 80 MHz 6 V в ISM диапазони и любителски радиодиапазони между 0,15 MHz и 8 0 MHz 80 % AM при 1 kHz
Намаляване на напрежението	IEC 61000-4-11	0% U _T ; 0,5 цикъла При 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° и 315°
		0% U _T ; 1 цикъл и 70% U _T ; 25/30 цикъла Еднофазно: при 0°
Прекъсвания на напрежението	IEC 61000-4-11	0% U _T ; 250/300 цикъла

Таблица 6: Таблица за съответствие с EMS – Портове за вход/изход на сигнали

Явление	Основен стандарт за EMC	Нива на изпитване на устойчивостта
		Домашна здравна среда
Електрически бързи преходни процеси/избухвания	IEC 61000-4-4	±1 kV Честота на повторение 100kHz
Проведени смущения, предизвикани от радиочестотни полета	IEC 61000-4-6	3V, 0,15 MHz - 80 MHz 6 V в ISM лентите и любителските радиочестотни ленти между 0,15 MHz и 80 MHz 80 % AM при 1 kHz

Приложение D Технически спецификации

D1 TD Navio

Модел	Mini	Midi	Maxi
Тип	Комуникационно устройство с тъч екран		
CPU	Чип A15 Bionic (6-ядрен процесор)	A16 Bionic chip (5-ядрен процесор)	Чип Apple M4 (10-ядрен процесор)
Съхранение	256 GB	256 GB	256 GB
Размер на екрана	8,3"	11"	13"
Резолюция на екрана	2266 x 1488	2360 x 1640	2752 x 2064
Размери (WxHxD)	210 x 195 x 25 mm 8,27× 7,68× 0,98 инча	265 x 230 x 25 mm 10,43× 9,06× 0,98 инча	295 x 270 x 25 mm 11,61× 10,63 x 0,98 инча
Тегло	0,86 кг 1,9 фунта	1,27 кг 2,8 фунта	1,54 кг 3,4 фунта
Микрофон	1×Микрофон		
Високоговорители	2 × 31 mm × 9 mm, 4,0 ома, 5 W		
Съединители	2 × 3,5 мм жак за превключване Портове 1×3,5 мм аудио жак порт 1×USB-C конектор за захранване		
Бутони	1×Намаляване на звука 1× увеличаване на звука 1× бутон за захранване		
Bluetooth®	Bluetooth 5.0	Bluetooth 5.3	Bluetooth 5.3
Капацитет на батерията	16,416 Wh	30,744 Wh	
Време за работа на батерията	До 18 часа		
Технология на батерията	Литиево-йонна полимерна акумулаторна батерия		
Време за зареждане на батерията	2 часа		
IP рейтинг	IP42		
Захранване	15VDC, 3A, 45 W или 20VDC, 3A, 60 W Адаптер за променлив ток		

D2 Захранващ адаптер

Характеристика	Спецификация
Търговска марка	Tobii Dynavox
Производител	MEAN WELL Enterprise Co., Ltd
Име на модела	NGE60-TD
Номинален вход	100-240Vac, 50/60Hz, 1,5-0,8A
Номинален изход	5V/9V/12V/15V/20Vdc, 3A, макс. 60W
Изходен щепсел	USB тип C

D3 Батерии

Характеристика	Спецификация		Забележка
	Мини	Midi/Maxi	
Технология на батерията	Li-Ion акумулаторна батерия		

Характеристика	Спецификация		Забележка
	Мини	Midi/Maxi	
Клетка	2xNCA653864SA	2xNCA596080SA	
Капацитет на батериите	16.416 Wh	30.744 Wh	Първоначален капацитет, нов комплект батерии
Номинално напрежение	7,2 Vdc, 2280 mAh	7,2 Vdc, 4270 mAh	
Време за зареждане	< 4 часа		Зареждане от 10 до 90%
Живот	300 цикъла		Остават минимум 75% от първоначалния капацитет
Допустима работна температура	0 - 35 °C, ≤75%RH		Състояние на зареждане
	-20 - 60 °C, ≤75%RH		Състояние на разреждане

Приложение Е Одобрени аксесоари

Описание	Модел	Tobii Dynavox Номер на частта
TD Navio Адаптер за променлив ток (захранване)	Tobii Dynavox NGE60-TD	1000769

За информация относно най-новите одобрени аксесоари за TD Navio, моля, посетете www.TobiiDynavox.com или се свържете с местния дистрибутор на Tobii Dynavox.

Приложение Е Местни партньори за сертифициране

Изброените компании са партньори за нашето местно сертифициране в техните страни.

Информация за контакт:

Link Assistive Pty Ltd
11B MAB Eastern Promenade Tonsley SA,
5042
Австралия
+61 8 7120 6002

Авторско право © Dynavox Group AB (Publ). Не всички продукти и услуги се предлагат на всеки местен пазар. Спецификациите подлежат на промяна без предварително уведомление. Всички търговски марки са собственост на съответните им собственици.

Поддръжка за вашето устройство Tobii

Dynavox Получаване на помощ онлайн

Вижте специфичната за продукта страница за поддръжка за вашето устройство Tobii Dynavox. Тя съдържа актуална информация за проблеми и съвети и трикове, свързани с продукта. Намерете нашите страници за поддръжка онлайн на адрес: <https://www.tobiidynavox.com/pages/product-support>

Свържете се с Вашия консултант или дистрибутор на решения

За въпроси или проблеми с Вашия продукт се свържете с Вашия консултант по решенията Tobii Dynavox или оторизиран дистрибутор за съдействие. Те са най-добре запознати с вашата лична конфигурация и могат най-добре да ви помогнат със съвети и обучение за продукта. За информация за контакт посетете <https://www.tobiidynavox.com/pages/contact-us>.